

GUIA INSTRUCIONAL

ENSINO- APRENDIZAGEM DE ESPANHOL PARA PESSOAS IDOSAS



Isabela Cristina Gonçalves dos Santos

Elíria Quaresma Fugazza

**Curso de Letras — Espanhol e Literaturas da Língua
Espanhola (Licenciatura)**

Autoria

Isabela Cristina Gonçalves dos Santos

Revisão

Isabela Cristina Gonçalves dos Santos

Elíria Quaresma Fugazza

Projeto Gráfico

Isabela Cristina Gonçalves dos Santos

Coordenação

Flaviane Faria Carvalho

Uso de imagens e recursos visuais

As imagens e recursos visuais utilizados nesta apostila
foram retirados do Canva Pro



Projeto de conteúdo educacional na forma de e-book experimental desenvolvido durante o primeiro semestre de 2025, na disciplina Edição de Materiais Didáticos, do curso de Letras da Universidade Federal de Alfenas, em parceria com o Projeto de Extensão Laboratório de Estudos Editoriais (LEE/PROEC/UNIFAL-MG).

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO

Os benefícios do aprendizado de um novo idioma para as pessoas idosas

Metodologias de ensino adaptadas

2. TEMAS SUGERIDOS

Capítulo 1: Sanidad y Salud

Capítulo 2: Deportes

Capítulo 3: Flora y Fauna

Capítulo 4: Cocina - frutas, verduras, legumbres y alimentos

Capítulo 5: Ropa y Calzado - Adornos y Complementos

Capítulo 6: Frases y Expresiones

Capítulo 7: Leitura e interpretação de textos

3. APÊNDICE

Propostas de atividades

4. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

INTRODUÇÃO



O espanhol é um idioma falado por 22 países. São eles: Bolívia, Argentina, Chile, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Colômbia, Guatemala, Espanha, Equador, Guiné Equatorial, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Peru, Paraguai, República Dominicana, Porto Rico, Uruguai e Venezuela.

E caracteriza-se por sua diversidade cultural e linguística, considerando a quantidade de países onde o idioma é falado. Ao se falar em Espanhol, o que se vem à mente é, primeiramente, o país Espanha, talvez pelo fato de ter sido o país colonizador, sendo assim:

A visão propagada historicamente de que o espanhol da Espanha, castiço, seja o único que se deve ensinar, ou de que seja “o espanhol mais correto”, ignora a grande riqueza da língua: suas variantes. Além disso, essa visão equivocada reflete preconceitos linguísticos e pode ser prejudicial ao ensino, já que exclui propriedades importantes da língua. (Xavier, 2013, p.2)



Visto que o idioma é falado tanto pela Espanha, localizada geograficamente na Eurásia, quanto por países localizados na América Latina, o intuito desse material instrucional é abordar a diversidade lexical, separada por campos semânticos, encontradas em países hispano-falantes, possibilitando o acesso à riqueza lexical desses países, bem como contribuir para o ensino-aprendizagem de espanhol para as pessoas idosas e para as relações intergeracionais.

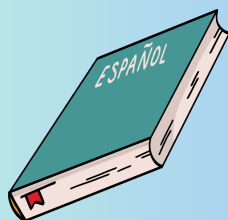


Sendo assim, esse material será separado por capítulos e nele poderão ser encontradas sugestões de atividades, a fim de contribuir para o enriquecimento de vocabulário dos aprendizes de maneira descentralizada da gramática tradicional, estimulando o interesse dos alunos e contribuindo para um aprendizado mais efetivo.





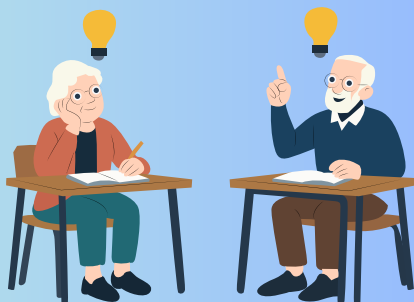
Assim sendo, levando em consideração as experiências de atuação como professora de língua e cultura espanhola no Programa de Extensão Universidade Aberta à Terceira Idade - UNATI (atual Universidade Aberta à Longevidade, Inclusão e Saúde - UNALIS) , por meio do Projeto de Extensão Línguas Estrangeiras e suas culturas - socialização e aprendizagem,



surgiu este material instrucional, dedicado à professores. O intuito é que ele seja um facilitador, tornando-se um material de apoio e auxiliar a professores da área.

Almeja-se o apoio com relação ao ensino-aprendizado descentralizado das regras formais, pois, segundo Paixão de Sousa (2012) os modelos da gramática normativa são limitantes com relação à criatividade dos aprendizes.

Isso posto, o ensino descentralizado da gramática que aqui será proposto poderá estimular o aprendizado e contribuir para que os aprendizes possam desenvolvê-lo de maneira leve, desafiadora e humanizada. Além disso, pode implicar em benefícios para a longevidade e socialização.



Portanto, neste material instrucional, o professor encontrará propostas didáticas e propostas de atividades com temas lexicais das diversidades linguísticas dos países hispânicos sendo possível, a qualquer momento, a consulta do apêndice ao final do material.

Dessa forma, visamos contribuir para a ampliação de vocabulário de todos os envolvidos na ação de ensino-aprendizagem.

Ademais, esse material é um auxílio e, ao mesmo tempo, um convite para que os professores, em colaboração com outros materiais, elaborem mais conteúdos e aulas com atividades práticas voltadas às especificidades deste público.





**OS BENEFÍCIOS DO
APRENDIZADO DE UM
NOVO IDIOMA PARA
AS PESSOAS IDOSAS**

O aprendizado de uma nova língua corresponde a um dos fatores que auxiliam na melhoria da qualidade de vida e saúde cerebral, demonstrando que o aprendizado não é algo limitado à idade:

Por muito tempo acreditou-se que quanto mais jovem o aluno, melhor seria o aprendizado de uma língua estrangeira. As razões geralmente estavam ligadas a fatores biológicos. O argumento mais utilizado era que deveríamos aproveitar esse momento em que o cérebro ainda não estava totalmente formado, pois se acreditava que, depois de formado, ele não mais evoluiria. (Cardoso et al, 2015, p.73).



No entanto, estudos mais recentes comprovaram que nosso cérebro tem uma característica importante: a plasticidade. Ou seja, o cérebro está em constante transformação. Acredita-se agora que não só o adulto tem condições de aprender uma língua estrangeira, como também a atividade de aprendizagem tem um papel essencial na qualidade de vida do idoso. (Cardoso et al, 2015, p.73)

Conforme Cardoso et al (2015) o aprendizado de um idioma beneficia as capacidades de memória, cognição e plasticidade cerebral.



Além do que é apresentado, o aprendizado, como uma função de estímulo, contribui significativamente para a preservação das funções cerebrais e minimização do declínio cerebral ocorrido no processo de envelhecimento, processo esperado nessa fase do desenvolvimento humano.

Portanto, o aprendizado tem o papel de colocar o cérebro da pessoa idosa para trabalhar contribuindo para o desenvolvimento das habilidades cognitivas, motivação e, conseqüentemente, contribui para o desenvolvimento da autonomia dos aprendizes, bem como a socialização.



Para tanto, foi observado em atividades práticas de ensino de espanhol como língua estrangeira no Programa de Extensão, vinculado ao Projeto de Extensão que o ensino de uma língua estrangeira beneficia também a socialização entre os aprendizes e a interação social, podendo ser um facilitador, contribuir para a autonomia, para a autoestima, para realizações pessoais e para o fortalecimento de vínculos intergeracionais.





**METODOLOGIAS
DE ENSINO**

É importante que as atividades propostas aos alunos favoreçam uma reflexão crítica sobre a elaboração dos conteúdos aos professores. O professor deve refletir se está considerando aspectos como o tamanho da fonte, a dimensão das imagens, a altura do som e os lugares mais frequentados pelos idosos. Segundo o documento Envelhecimento Ativo: uma Política de Saúde (2005)

O aprendizado individual, mais prática e ajustes físicos (como o uso de caracteres impressos maiores) podem compensar a diminuição na acuidade visual, na audição e na memória de curto prazo. Os idosos podem e devem permanecer criativos e flexíveis. (Envelhecimento ativo: uma política de saúde, 2005, p.30).

Em suma, as atividades elaboradas devem contribuir para o envelhecimento ativo, preparadas cuidadosamente para promover o ensino-aprendizagem crítico-reflexivo, respeitando as limitações e especificidades deste público.

As adaptações dos recursos, como fontes legíveis, imagens adequadas e ajustes no ambiente sonoro, são fundamentais para garantir a acessibilidade, a participação e a democratização do ensino. Como destacado pelo Envelhecimento Ativo: uma Política de Saúde (2005), as pessoas idosas possuem capacidade de adaptação e possibilidades de aprender, dessa forma, é essencial que sejam estimuladas.

Assim, torna-se possível criar um ambiente inclusivo, que respeite as particularidades de cada indivíduo, incentivando o aprendizado contínuo e a socialização.



atenção

A seguir serão apresentados alguns aspectos e elementos importantes a serem considerados com relação ao ensino-aprendizagem das pessoas idosas:

- **Materiais adaptados:** materiais impressos elaborados para exibição devem ser adaptados a fim de que os alunos possam fazer as leituras e acompanhar sem prejuízos o que está sendo apresentado. Além disso, sugere-se materiais sem muitas informações e textos com fontes simples e tamanho adequado, exemplo: Arial, 18 ou 22.



- **Exemplos práticos para a utilização do léxico:** Incluir exemplos que se relacionem com situações do dia a dia, utilizando um vocabulário prático e útil, aplicáveis ao cotidiano. Por exemplo: estudar, cozinhar, comprar alimentos, conversar sobre saúde, viagens, família e demais temas que sejam próximos às suas realidades.





- **Uso de tecnologias:** Utilizar os recursos tecnológicos para a exibição de vídeos, filmes, músicas e demais materiais (sugere-se materiais autênticos), incentivando-os a fazerem conexões com a diversidade léxica. Esses usos podem tornar o aprendizado mais autônomo e participativo, ajudando-os a perceber as diferenças linguísticas da teoria na prática.

- **Aplicação de atividades:** Sugere-se o desenvolvimento de práticas e atividades com o intuito de contribuir e incentivar a participação ativa dos aprendizes, como atividades de associação, atividades de memorização, preencher lacunas de palavras de letras de música, identificar palavras associadas a imagens, assistir vídeos, fazer jogos de palavras e demais jogos interativos.





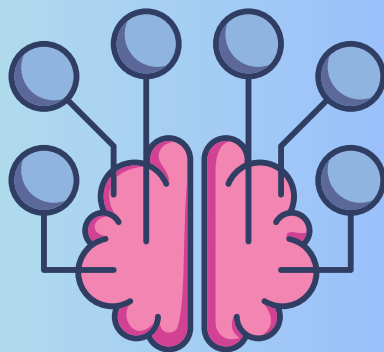
- **Práticas ativas:** Sugere-se também a conversação em contextos informais para que os alunos possam fixar o léxico e as expressões aprendidas. As atividades desafiadoras são essenciais para o aprendizado dos alunos, pois contribuem para novas conexões neurais, chamadas de neuroplasticidade, além disso, é essencial solicitar feedbacks dos aprendizes.

- **Práticas de leitura e interpretação:** Sugere-se o uso de textos literários para o desenvolvimento da interpretação e pensamento crítico dos participantes.



Por fim, é de relevância que as aulas e práticas sejam pensadas e elaboradas para aulas de forma individualizada, ou seja, um tema para cada aula, visto que não há assiduidade de presença.

Outro fator importante que pode ser pensado na prática de ensino-aprendizagem para as pessoas idosas é a questão dos processos metacognitivos, sendo o professor um mediador que pode incentivar os alunos a refletirem sobre o próprio aprendizado e as estratégias utilizadas na resolução de problemas, por exemplo, contribuindo para um aprendizado mais autônomo e significativo.



Para isso, o professor pode trazer ao decorrer das aulas perguntas tais como: “Como vocês fizeram essa atividade?”, “Vocês tiveram dificuldades?”, etc, além de observar e conversar com os alunos sobre as estratégias utilizadas (consciente ou inconscientemente) para sanar as dificuldades como, por exemplo: pedidos de ajuda ao professor, pedidos de ajuda aos outros colegas, uso das tecnologias (celular), dicionários, repetição, etc.

TEMAS SUGERIDOS



CAPÍTULO 1

SANIDAD Y SALUD



Objetivos e roteiro

Proposta de atividade prática

Apresentar vocabulário básico relacionado à sanidade e saúde (partes do corpo humano, os 5 sentidos, doenças, etc). Em seguida, explique a construção do verbo *doler*. Poderão ser desenvolvidas atividades relacionadas à saúde, abordando contextos do dia-a-dia, por exemplo: doenças, consultas médicas, compras de medicamentos e, juntamente, explicar algumas palavras, enfatizando a presença da diversidade linguística nos países hispano-falantes.

Dessa forma, as variações lexicais podem ajudar a ampliar o vocabulário dos alunos em contextos relacionados à “*Sanidad*” e, com isso, serem desenvolvidas atividades relacionadas à “*Salud*”, além de servir como recurso auxiliar ao professor.

Explicar as variações para a palavra “receita médica” e “remédios”.

Responder perguntas relacionadas ao tema;

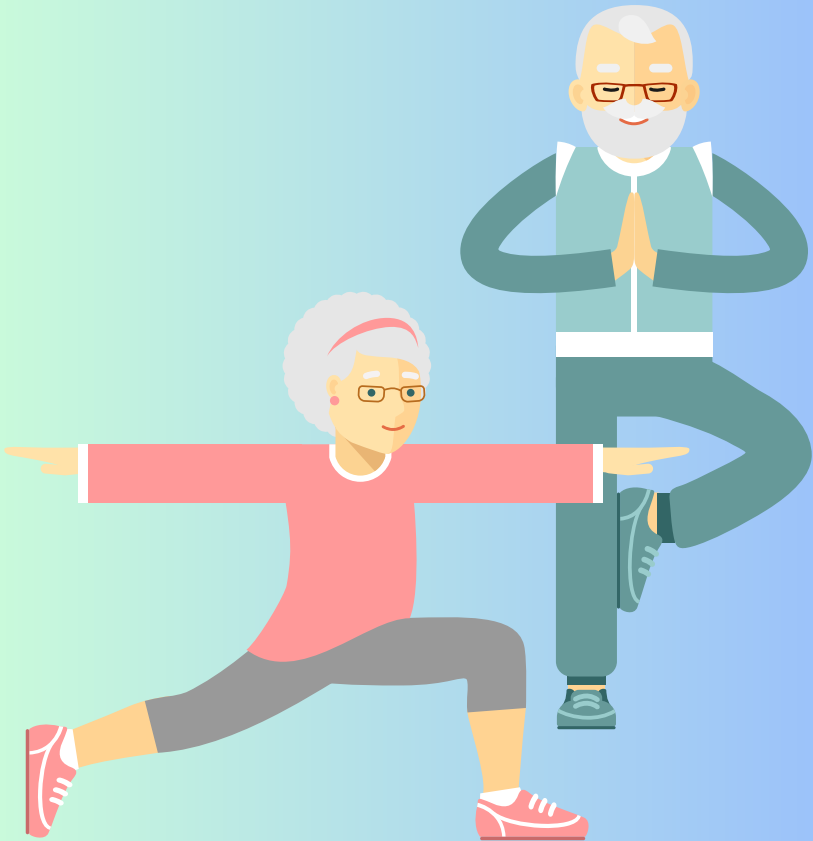
Completar frases;

Preencher lacunas.

Trazer explicações básicas sobre o uso do verbo “*doler*”, com exemplos práticos de uso no dia-a-dia.

CAPÍTULO 2

DEPORTES



Objetivos e roteiro

Enriquecer o vocabulário sobre esportes e atividades físicas, trazendo o léxico sobre os esportes, materiais esportivos, etc.

O professor poderá apresentar aos alunos as diferenças lexicais relacionadas aos esportes em alguns países da América Latina. Além disso, poderá utilizar como material de apoio vídeos e textos sobre os esportes mais famosos, os jogadores mais conhecidos, etc.

Objetivos e roteiro

Incentivar os alunos a conversarem em língua espanhola;

Desenvolver, através do tema, o pensamento crítico dos alunos acerca dos esportes femininos;

Objetivos e roteiro

Nesse contexto, cabe abrir uma discussão com os alunos sobre a presença massiva de homens nos esportes (iniciando com uma pergunta: “*Quiénes son los jugadores más conocidos?*”, anotando as respostas na lousa e observando se há prevalência de nomes de homens. Se sim, explicar sobre a supervalorização dos mesmos.

Após isso, o professor poderá apresentar a presença de mulheres nas corridas de fórmula 1, no futebol, esportes de luta, etc, propondo uma reflexão acerca do tema.

Objetivos e roteiro

Responder às perguntas propostas no apêndice a fim de estimular a socialização e o aprendizado significativo, já que o tema faz parte do cotidiano.

CAPÍTULO 3

FLORA Y FAUNA



Objetivos e roteiro

Ensinar a diversidade do vocabulário relacionado à natureza, bem como apresentar aos alunos o conceito de “*Flora y Fauna*”, através desse tópico poderá ser apresentado palavras relacionadas à animais, flores, plantas e insetos. O professor poderá apresentar, como exemplo, alguns aspectos da flora e fauna.

Proposta de atividade prática

Poderão ser apresentadas palavras relacionadas a animais, como por exemplo: A palavra “*cerdo*” (porco, em português), que em alguns países é chamado por “*chancho*” e em outros por “*cochino*” ou “*puerco*”;

Objetivos e roteiro

O professor poderá utilizar os recursos aqui apresentados para montar um livreto para esta aula, colocando a explicação do conceito flora e fauna, a diferença lexical presente em alguns países relacionada aos animais, fazendo uma visita guiada com os alunos no museu de biodiversidade ou parque municipal, para que os alunos possam vivenciar a experiência in loco, possibilitando uma imersão compartilhada, comparativa (Colômbia x Brasil) e diversificada.

Após, poderá apresentar vídeos e imagens, mostrando aos alunos as diversidades lexicais e variações que ocorrem desse país para outros.

Proposta de atividade prática

Após explicar a diversidade lexical, o professor poderá observar ao passar a atividade com imagens uma variação de respostas, pois cada aluno poderá se identificar ou se sentir mais familiarizado com um determinado nome (variação de país).

Objetivos e roteiro

Proposta de atividade prática

Apresentar os vocabulários e expressões relacionadas à culinária, tipos de alimentos, tipos de utensílios, formas de expressar sentimentos de satisfação ou insatisfação ao provar alimentos, como fazer pedidos, compreender e elaborar receitas, etc.

Após introduzir o tema proposto, o professor poderá realizar atividades com o propósito de que os vocabulários aprendidos sejam fixados à memória dos alunos. De maneira dinâmica, o professor poderá levar imagens impressas de alimentos e ingredientes para que os alunos preparem uma receita;

Preparação fictícia, em grupo, de uma receita usando o vocabulário previamente aprendido.

CAPÍTULO 5

ROPA Y CALZADO - ADORNOS Y COMPLEMENTOS



Objetivos e roteiro

Contextualizar junto aos alunos o léxico relacionado ao vocabulário sobre vestuário e acessórios. Com esse conteúdo, é possível que o professor explique também os números em espanhol, de forma hipotética em uma atividade de “¿Cuánto cuesta?”

Proposta de atividade prática

O professor poderá pedir para que cada aluno descreva suas peças de roupas e acessórios, a fim de apresentar aos demais colegas (*¿Qué ropa está usando ahora? - Uso un pantalón, una camiseta y zapatos*).

O professor poderá apresentar peças e acessórios, através de imagens ou vídeos, a fim de descrever roupas para diferentes ocasiões (casamentos, formaturas, festas, etc).

CAPÍTULO 6

FRASES Y EXPRESIONES



Objetivos e roteiro

Proposta de atividade prática

Conceituar expressões idiomáticas mais comuns no espanhol e suas variedades encontradas nos países hispano-falantes.

Usar as expressões em frases cotidianas, em situações do dia-a-dia a fim de expressar sentimentos, falar sobre o caráter de alguém, etc.;

Achar expressões brasileiras semelhantes às aprendidas.

CAPÍTULO 7

LEITURA E INTERPRETAÇÃO DE TEXTOS



Objetivos e roteiro

Proposta de atividade prática

Essa proposta tem como objetivo a leitura e interpretação de textos para contribuir para o desenvolvimento da habilidade leitora dos participantes, bem como contribuir para o pensamento crítico. Usar textos autênticos em língua espanhola (poemas, contos, receitas, lendas, etc). Apresentar músicas ou outros elementos intertextuais.

Perguntar aos alunos o que se entende por lendas, apresentar o texto “*La llorona*”. Em seguida, solicitar um voluntário para realizar a leitura, (corrigir a pronúncia após o término), tirar dúvidas sobre vocabulário, explicar de onde vem esta lenda, seus aspectos históricos culturais e, por fim, realizar a atividade de interpretação textual e apresentar a música/vídeo da música *La llorona*, de Carmen Goett.

APÊNDICE

Propostas de atividades



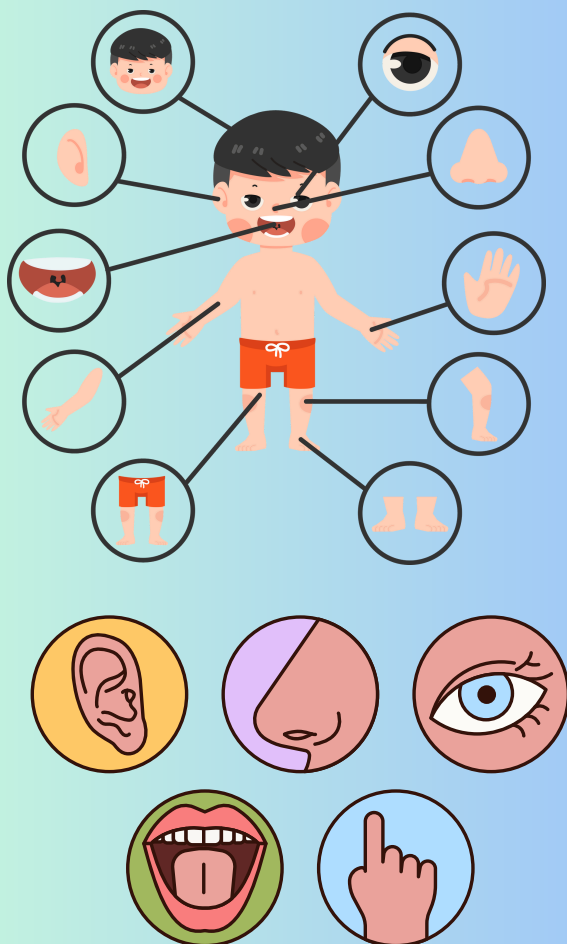
CAPÍTULO 1

SANIDAD Y SALUD



Sugestões de atividades:

- Atividade 1: Apresentar a imagem através de um projetor e pedir para que candidatos digam, oralmente, os nomes das partes do corpo e os 5 sentidos em português, enquanto isso, o professor os anotará na lousa.
- Após isso, o professor poderá escrever na lousa os nomes em espanhol, o aprendizado se dará por dois meios: associação e tradução.
- Dica: observar os alunos primeiramente e trabalhar a pronúncia após terminarem a atividade.



Sugestões de atividades:

1. Responda las preguntas:

- a. ¿Qué compras en la farmacia cuando tienes tos?
- b. ¿Cuáles son los cinco sentidos?
- c. ¿Qué parte del cuerpo utilizas para escuchar? ¿Y para hablar?

2. Complete las frases:

- a. Me duele _____ (cabeza / la cabeza/el cabeza).
- b. En la farmacia compramos _____ (medicinas/ pelotas / zapatos/arroz).
- c. Cuando estoy enfermo, voy al _____ (teatro / médico / supermercado).

Sugestões de atividades:

3. Complete las oraciones con la palabra correcta:

- a. Uso la _____ para oler. (*nariz*)
- b. La _____ médica es necesaria cuando vamos a comprar algunos medicamentos. (*receta*)
- c. A Mario le _____ las piernas. (*duelen*)
- d. ¿Te _____ las piernas después de correr por 40 km? (*duelen*)

4. Complete os espaços:

- a. ¡No me siento bien! Estoy con _____(gripe/gripa). Voy a una _____ (farmacia de turno/farmacia de guardia) comprarme un _____ (medicamento/remedio).
- b. hoy no voy al trabajo, estoy con _____ (permiso médico) por los próximos diez días.
- c. Quiero comprar mi remedio, pero no encuentro el _____ (récipe médico).
- d. Necesito comprar _____ (medicinas) para el dolor de cabeza.

CAPÍTULO 2

DEPORTES



- **Sugestão de uso de imagem como recurso visual:**



Fonte: Fútbol: ranking de los 10 mejores jugadores de la historia del deporte rey.

- **Sugestão de uso de imagem como recurso visual:**



Fonte: LA MUJER EN EL DEPORTE - Universidad del Deporte %

Sugestões de atividades

- **Discussão em grupo:** ¿Cuál es el deporte más popular del mundo?; ¿Quiénes son los jugadores más conocidos?; ¿Cuál deporte más te gusta?; ¿Has practicado algún deporte?

1. Discussão em grupo: quem domina os esportes?

Pergunta inicial na lousa:

¿Quiénes son los jugadores más conocidos del mundo del deporte?

- Anote os nomes ditos pelos alunos.
- Questione: ¿Cuántos hombres mencionaron? ¿Y mujeres?
- Explique sobre a supervalorização masculina presente nos esportes (debate sobre salário, posição, fama, etc).

Sugestão para reflexão:

¿Conoces a alguna mujer deportista famosa? ¿Quién (es)?

“Ahora vamos a conocer mujeres que también hacen historia en el deporte...”

Apresentar estas mulheres (com vídeos ou imagens sugeridas pelo professor)

Exemplos de mulheres no esporte para apresentar:

- Marta Vieira da Silva (fútbol)
- Tatiana Calderón (Fórmula 1)
- Claressa Shields (boxeo)
- Yulimar Rojas (atletismo)

2. Perguntas para responder em duplas ou grupos:

- ¿Cuál es tu deporte favorito? ¿Por qué?
- ¿Crees que hay igualdad entre hombres y mujeres en los deportes? ¿Por qué?
- ¿Te gustaría practicar algún deporte? ¿Has practicado algún deporte en tu vida?

CAPÍTULO 3

FLORA Y FAUNA



Sugestões de atividades:

Explicar o conceito de fauna e flora, fatores bióticos e abióticos, com exemplos claros e objetivos. Exemplo: Bióticos são seres vivos, como animais, plantas e microorganismos, enquanto abióticos são seres não vivos, como a água e a luz solar. Já a flora são as árvores, plantas e demais vegetações, enquanto a fauna são os animais que compõem aquele habitat.

FAUNA Y FLORA DE COLOMBIA

La fauna es el conjunto de especies animales que habitan en una región geográfica(Colombia), que son propias de un periodo geológico o que se puede encontrar en un ecosistema terminado. La fauna depende de la distribución de los animales y factores abióticos como factores bióticos. Si su hábitat es alterados los animales suelen ser muy sensibles a estas perturbaciones en su hábitat.

Fonte: [FAUNA Y FLORA DE COLOMBIA](#) | PPT

1. Nomear imagens:

a. Este animal es un _____ pero también puede ser llamado por _____ (explicar a variação linguística, há vários nomes para este mesmo animal: puerco, cerdo, chancho, tocino...)



2. Atividade prática de expressão escrita:

Objetivo: praticar a escrita e o uso do vocabulário de fauna e flora.
O professor apresentará uma imagem de habitat - os alunos deverão responder as perguntas no caderno:

¿Qué ves en la imagen?

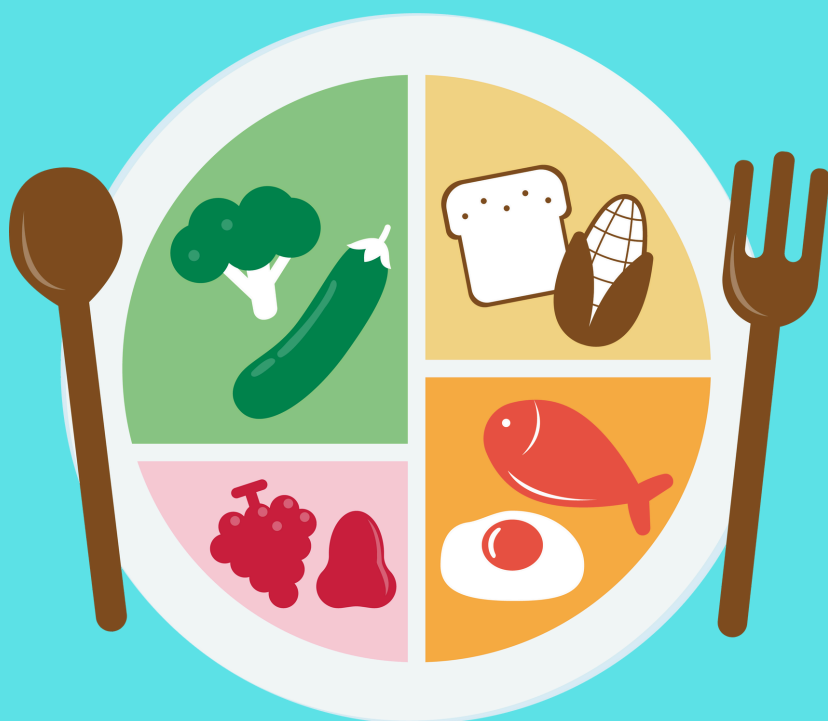
¿Qué animales o plantas puedes nombrar?

¿ Les gustan los animales? ¿Cuáles? ¿Tienen alguno?



CAPÍTULO 4

COCINA - FRUTAS, VERDURAS, LEGUMBRES Y ALIMENTOS



Sugestões de atividades:

1. Exercício prático:

Relacionar ingredientes com seus nomes em diferentes países.

1. Mamón, papaya, lechosa;

2. piña, ananá;

3. maracuyá, granada china, parchita;

4. racimo de bananas, racimo de plátanos, penca de plátanos, cacho de bananas, mano de plátanos.

a



b



c



d



2. Atividade descentralizada: Preparação fictícia, em grupo, de uma receita usando o vocabulário previamente aprendido.

Objetivo: fixação de vocabulário, uso ativo e simulado do que foi aprendido, socialização intergeracional.

Roteiro:

1. Dividir a turma em 2 grupos;
2. Um grupo receberá imagens impressas de alimentos, ingredientes e utensílios e o outro os respectivos nomes (dos alimentos, ingredientes e utensílios).
3. O objetivo é desenvolver uma receita fictícia a partir do material impresso entregue, dando um nome ao prato que for criado pelos alunos.
4. O professor poderá mostrar um vídeo do programa Masterchef como exemplo ou do programa da Ana Maria Braga, para que os alunos entendam a proposta. Com isso, os grupos trabalharão em equipe (juntando imagem + nome) para montar a receita e apresentá-la oralmente.
5. Utilizar a estrutura em espanhol, previamente apresentada pelo professor:
 - o “Una cuchara de...”,
 - o “Mezcle los ingredientes...”,
 - o Lleve al horno por 15 minutos...”

Proposta prática:

Apresentar a receita de forma oral, como se fosse um programa de culinária de televisão.

Observação: o professor deverá apoiá-los e dar todo o suporte necessário relacionado à prática escrita e a prática oral, auxiliando-os nas dúvidas.

CAPÍTULO 5

ROPA Y CALZADO - ADORNOS Y COMPLEMENTOS



Sugestões de atividades:

1. Atividade oral:

O professor poderá apresentar algumas imagens de roupas, acessórios e complementos simulando que todos estão em uma loja que gostariam de saber os preços dos produtos, dessa forma, o professor usaria a pergunta: “¿Cuánto cuesta...?” e os alunos dariam um valor (em português ou espanhol) para aqueles produtos. em caso de a resposta ser em português, o professor usaria a lousa para escrever a tradução para o espanhol, inserindo de maneira descentralizada e familiarizando-os com os números em língua espanhola.

2. Propor que os alunos levem imagens de casa, tais como revistas ou impressas da internet que estejam relacionadas a diferentes tipos de vestimenta, para ocasiões diversas: como noivado, casamento, festa de 15 anos, festa de aniversário, culto religioso, baile de formatura, festa à fantasia, etc. com roupas para diferentes eventos. A partir disso, o professor e os alunos poderão criar um painel em folha de cartolina com as fotos e uma legenda em espanhol para cada imagem, utilizando o vocabulário aprendido em sala.

CAPÍTULO 6: FRASES Y EXPRESIONES



Sugestões de atividades:



«Ser el caballo de batalla»

Significa ser la persona encargada de realizar la mayor parte del trabajo en un proyecto o tarea.



«Tener ojos de águila»

Esta expresión se utiliza para describir a alguien que tiene una vista excelente y puede ver detalles muy pequeños a una gran distancia. La imagen es la de un águila, un animal que tiene una vista aguda y es capaz de localizar presas pequeñas desde grandes alturas.



«Ser una víbora»

Esta frase se utiliza para describir a alguien que es venenoso o malintencionado, como una serpiente venenosa. También se puede usar para describir a alguien que es astuto y manipulador, como una serpiente que se arrastra en silencio.



«Ser una mosquita muerta»

Esta expresión se utiliza para describir a alguien que aparenta ser muy inocente y dócil, pero que en realidad es astuto y malintencionado. El origen de esta expresión se remonta a la creencia popular de que las moscas son animales que parecen inofensivos, pero que en realidad pueden ser portadores de enfermedades y causar daños serios.

Fonte: <https://ihdemu.com/expresiones-idiomaticas-espanol-animales/>

Separar os alunos em duplas:

1. O professor deverá entregar 6 expressões em espanhol (3 para cada grupo) e pedir para que os alunos achem expressões brasileiras que sejam parecidas/equivalentes.

2. Criar um diálogo curto usando as expressões em espanhol, com o auxílio do professor.

Um grupo deverá apresentar ao outro suas expressões em espanhol e português, e apresentar o diálogo elaborado com a ajuda do professor.

Fonte: <https://ihdemu.com/expresiones-idiomaticas-espanol-animales/>

CAPÍTULO 7

LEITURA E INTERPRETAÇÃO DE TEXTOS



Sugestões de atividades:

1. La leyenda de La Llorona ha trascendido las barreras del tiempo hasta llegar a la cultura del pueblo mexicano.

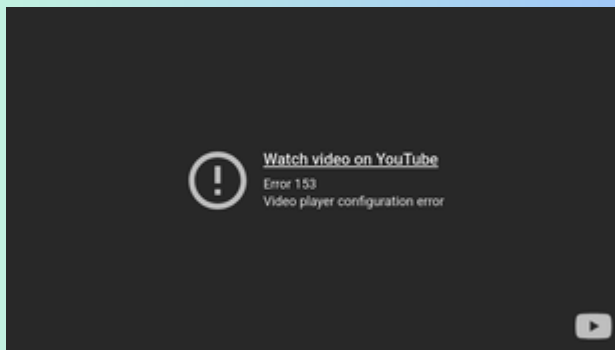
Se cree que su origen proviene de los mitos prehispánicos, de hecho en La Llorona se funden varias representaciones de diosas madres como Tonantzin (“nuestra madre” en lengua Náhuatl), la que se adora en el cerro del Tepeyac y que después se identificó con la Virgen de Guadalupe.

“Una mujer, envuelta en un flotante vestido blanco y con el rostro cubierto con velo cruzaba con lentitud por varias calles y plazas de la ciudad iluminada por la luna. Levantaba los brazos con angustia y lanzaba un grito desesperado. Ese tristísimo ¡ay! se levantaba en el silencio de la noche, y luego desaparecía entre ecos lejanos y, al final, terminaba con el grito más doliente en la Plaza Mayor. Allí se arrodillaba esa mujer misteriosa. Se inclinaba como besando el suelo y lloraba con un grito largo y penetrante. Después se iba ya en silencio, lentamente, hasta que llegaba al lago, y en sus orillas se perdía. Se deshacía en el aire como la niebla, o se sumergía en las aguas”.

[La Llorona - profedeleele](#)

1. ¿Qué moraleja nos deja la historia?
2. ¿Conoces alguna leyenda de una mujer fantasma o que llora?
3. ¿Qué piensas que puede significar el nombre “La Llorona”?
4. ¿Cómo es La Llorona? ¿Cómo te la imaginás?
5. ¿Qué anda haciendo por las calles?

Próxima etapa: entregar a letra da música e passar o vídeo:



6. ¿Vamos a escuchar la canción otra vez? Ahora, subrayen las palabras que tengan que ver con sentimientos: tristeza, dolor, amor, nostalgia... lo que encuentren (aquí ficará a oportunidade para que o professor aborde, na próxima aula, questões relacionadas sobre estado de ánimo).

La Llorona Carmen Goett

letras★

¡Ay!, de mí llorona, llorona
Llorona, de azul celeste
¡Ay!, de mí llorona, llorona
Llorona de azul celeste

Aunque la vida me cueste, llorona
No dejaré de quererte
Aunque la vida me cueste, llorona
No dejaré de quererte

No sé que tienen las flores, llorona
Las flores del campo santo
No sé que tienen las flores, llorona
Las flores del campo santo

Que cuando las mueve el viento, llorona
Parece que están llorando
Que cuando las mueve el viento, llorona
Parece que están llorando

A un Santo Cristo de fierro, llorona

Mis penas le conté yo
A un Santo Cristo de fierro, llorona
Mis penas le conté yo

Cuáles no serían mis penas, llorona
Que el Santo Cristo lloró
Cuáles no serían mis penas, llorona
Que el Santo Cristo lloró

No creas que porque canto, llorona
Tengo el corazón alegre
No creas que porque yo canto, llorona
Tengo el corazón alegre

También de dolor se canta, llorona
Cuando llorar ya no se puede
También de dolor se canta, llorona
Cuando llorar ya no se puede
Uhh, llorona, llorona, llorona
Uhh, llorona, llorona, llorona, llorona

Referências bibliográficas

- CARDOSO, Janaína da Silva; RIBAS, Ana Karoline de Araújo Gonçalves; SILVA, Karen Costa da; GOUVÊA, Nathalia Araújo Duarte de; COSTA, Soraia Cristiana de Sousa. Aprendizagem de idiomas na terceira idade: muito além de um passatempo. In: CARDOSO, Janaína da Silva; BAALBAKI, A.; ARANTES, Poliana Coeli Costa; BERNARDO, S. (org.). Linguagem: teoria, análise e aplicações. Rio de Janeiro: Programa de Pós-graduação em Letras – UERJ, 2015. v. 1, p. 67–81. Disponível em: http://pgletras.uerj.br/linguistica/textos/livro08/LTAA8_a05.pdf. Acesso em: 26 jun. 2025.
- EL TIEMPO. Fútbol: ranking de los 10 mejores jugadores de la historia del deporte rey. Disponível em: <https://www.eltiempo.com/deportes/futbol-internacional/futbol-los-10-mejores-jugadores-de-todos-los-tiempos-755610>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- IHDEMU. Expresiones idiomáticas en español con animales. Disponível em: <https://ihdemu.com/expresiones-idiomaticas-espanol-animales/>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- La Llorona. Carmen Goett. Letras.mus.br. Disponível em: <https://www.letras.mus.br/carmen-goett/la-llorona/>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- MARKETING GC. Neurociência no desenvolvimento educacional – Ginástica do Cérebro. Disponível em: <https://ginasticadocerebro.com.br/neurociencia-no-desenvolvimento-educacional/>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE (OMS). Envelhecimento ativo: uma política de saúde. Brasília: OPAS, 2005. Disponível em: https://bvsms.saude.gov.br/bvs/publicacoes/envelhecimento_ativo.pdf. Acesso em: 1 jul. 2025.
- PAIXÃO DE SOUSA, Maria Aparecida. Considerações sobre a gramática normativa e seu papel na escola. 2012. Disponível em: https://www.academia.edu/10404006/Considerações_sobre_a_gramática_normativa_e_seu_papel_na_escola. Acesso em: 1 jul. 2025.
- PROFEDEELE. La leyenda de La Llorona – México. Disponível em: <https://www.profedeele.es/actividad/la-leyenda-la-llorona-mexico/>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- SLIDESHARE. Fauna y Flora de Colombia | PPT. Disponível em: <https://pt.slideshare.net/slideshow/fauna-y-flora-de-colombia-52914377/52914377>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- UNIVERSIDAD DEL DEPORTE. La mujer en el deporte. Disponível em: <https://www.universidaddeldeporte.com/la-mujer-en-el-deporte/>. Acesso em: 1 jul. 2025.
- XAVIER, Vanessa Regina. A variação linguística no ensino de espanhol como língua estrangeira. 2013. Disponível em: https://www.academia.edu/4155868/A_variação_linguística_no_ensino_de_espanhol_co_mo_língua_estrangeira. Acesso em: 1 jul. 2025.

